



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 15 Márta 2018
(OR. en)

Comhad Idirinstitiúideach:
2018/0066 (COD)

7212/18
ADD 1

CODIF 8
CODEC 397
VISA 52

TOGRA

ó:	Ard-Rúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna shíniú ag Jordi AYET PUIGARNAU, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	14 Márta 2018
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2018) 139 final
Ábhar:	IARSCRÍBHINNÍ Togra le haghaidh RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE lena liostaítear na tríú tíortha a mbeidh ar a náisiúnaigh víosaí a bheith ina seilbh acu ar thrasnú teorainneacha seachtracha dóibh agus lena liostaítear na tríú tíortha a mbeidh a náisiúnaigh díolmhaithe ón gceanglas sin (códú)

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2018) 139 final - Iarscríbhinn 1
go hIarscríbhinn 4.

Faoi iamh: COM(2018) 139 final - Iarscríbhinn 1 go hIarscríbhinn 4



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 14.3.2018
COM(2018) 139 final

ANNEXES 1 to 4

IARSCRÍBHINNÍ

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena liostaítear na tríú tíortha a mbeidh ar a náisiúnaigh víosaí a bheith ina seilbh acu ar thrasnú teorainneacha seachtracha dóibh agus lena liostaítear na tríú tíortha a mbeidh a náisiúnaigh díolmhaithe ón gceanglas sin (códú)

↓ 539/2001 (oiriúnaithe)

IARSCRÍBHINN I

☒ **Liosta tríú tíortha a mbeidh ar a náisiúnaigh víosa a bheith ina seilbh acu ar thrasnú teorainneacha seachtracha na mBallstát dóibh** ☒

1. STÁIT

An Aetóip

An Afganastáin

An Afraic Theas

An Ailgéir

An Airméin

Angóla

An Araib Shádach

An Asarbaiseáin

Bairéin

Beinin

An Bhanglaidéis

An Bhealarúis

An Bheilís

↓ Ceartúchán, IO L 29, 3.2.2007,
lch. 10

An Bholaiiv

↓ 539/2001

An Bhotsuáin

An Bhurúin

An Bhútáin

Buireine Fasó

Camarún

Catar

An Chambóid

An Chasacstáin

An Chéinia

An Chirgeastáin

An Chóiré Thuaidh

An Congó
An Cósta Eabhair
Cuáit
Cúba
Djibouti

↓ 453/2003 Airteagal 1.1(b)

Eacuadór

↓ 539/2001 (oiriúnaithe)

An Éigipt
Éimin
An Eiritré
Fidsí
Gána
An Ghabúin
An Ghaimbia
An Ghuáin
An Ghuine
An Ghuine Mheánchiorclach
Guine Bissau
Háítí
Iamáice
An Iaráic
An Iráin
An India
An Indinéis
An Iordáin
Laos
Leosóta
An Libéir
An Libia
An Liobáin
Madagascar
☒ Maenmar/Burma ☒
Mailí

Maracó
An Mhaláiv
An Mháratáin
An Mhongóil
Mósaimbíc
An Namaib
Neipeal
An Nigéir
An Nígir
Nua-Ghuine Phapua
☒ Oileáin Chomóra ☒
Na hOileáin Philipíneacha
Oileáin Mhaildíve
Óman
An Phacastáin
An Phoblacht Dhoiminiceach
Poblacht Dhaonlathach an Chongó
Poblacht na hAfraice Láir
Rinn Verde
Ruanda
An Rúis
An tSaimbia
São Tomé agus Príncipe
Sead
An tSeineagáil
Siarra Leon
An tSín
An tSiombáib
An tSiria
An tSomáil
Srí Lanca
An tSuasalainn
An tSúdáin

↓ 509/2014 Airteagal 1.2(a)

An tSúdáin Theas

↓ 539/2001 (oiriúnaithe)

Suranam

An Táidsíceastáin

An Tansáin

An Téalainn

Tóga

An Túinéis

An Tuirc

An Tuircméanastáin

Uganda

An Úisbéiceastáin

Vítneam

2. EINTITIS AGUS ÚDARÁIS CHRÍCHE NACH BHFUIL AITHEANTA MAR STÁIT AG BALLSTÁT AMHÁIN AR A LAGHAD

↓ 1244/2009 Airteagal 1.1(b)

An Chosaiv mar atá sainmhínithe le Rún 1244 ó Chomhairle Slándála na Náisiún Aontaithe an 10 Meitheamh 1999

↓ 539/2001

Údarás Náisiúnta na Palaistíne

↓ 539/2001 (oiriúnaithe)

IARSCRÍBHINN II

Liosta tríú tíortha a mbeidh a náisiúnaigh díolmhaithe ón gceanglas víosa a bheith ina seilbh acu ar thrasnú teorainneacha seachtracha na mBallstát dóibh i gcás fanachtaí nach faide ná 90 lá in aon tréimhse 180 lá

1. STÁIT

↓ 539/2001

An Airgintín

↓ 1091/2010 Airteagal 1.2
(oiriúnaithe)

An Albáin¹

↓ 539/2001

Andóra

↓ Ceartúchán, IO L 29, 3.2.2007,
lch. 10 (oiriúnaithe)

Antigua agus Barbúda

↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)

Aontas na nÉimíriochtaí Arabacha²

↓ 539/2001

An Astráil

↓ Ceartúchán, IO L 29, 3.2.2007,
lch. 10 (oiriúnaithe)

Na Bahámaí

Barbadós

¹ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa maidir le sealbhóirí pasanna bithmhéadracha agus maidir leo sin amháin.

² Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

An Bhoisnia agus an Heirseagaivéin ³	↓ 1091/2010 Airteagal 1.2 (oiriúnaithe)
An Bhrasaíl	↓ 539/2001
Brúiné	↓ Ceartúchán, IO L 29, 3.2.2007, lch. 10 (oiriúnaithe)
Ceanada An Chóiré Theas	↓ 539/2001
An Cholóim Cireabaití ⁴	↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a) (oiriúnaithe)
Cósta Ríce	↓ 539/2001
Doiminice ⁵ Greanáda ⁶	↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a) (oiriúnaithe)
Guatamala Hondúras	↓ 539/2001 (oiriúnaithe)

³ ☒ Beidh ☒ feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa maidir le sealbhóirí pasanna bithmhéadracha agus maidir leo sin amháin.

⁴ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

⁵ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

⁶ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

Iosrael Meicsiceo An Mhalaeisia	↓ 539/2001
An Mhicrinéis ⁷	↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)
An Mholdóiv ☒ ⁸ ☒	↓ 259/2014 Airteagal 1.2 (oiriúnaithe)
Monacó	↓ 539/2001
Montainéagró ☒ ⁹ ☒	↓ 1244/2009 Airteagal 1.2 (oiriúnaithe)
Nárú ¹⁰	↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)
Nicearagua An Nua-Shéalainn	↓ 539/2001
Oileáin Marshall ¹¹	↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a) (oiriúnaithe)

⁷ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

⁸ Beidh ☒ feidhm ag an díolúine ón gceanglas ☒ víosa do shealbhóirí pasanna bithmhéadracha arna n-eisiúint i gcomhréir le caighdeáin na hEagraíochta Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (ICAO).

⁹ ☒ Beidh feidhm ag ☒ an díolúine ón ☒ gceanglas víosa ☒ le sealbhóirí pasanna bithmhéadracha agus leo siúd amháin.

¹⁰ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

¹¹ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

Oileáin Palau¹²

Oileáin Sholomón

↓ Ceartúchán, IO L 29, 3.2.2007,
lch. 10 (oiriúnaithe)

Oileán Mhuirís

↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)
(oiriúnaithe)

Oileán na Tríonóide agus Tobága

↓ 539/2001

Panama

Paragua

↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)

Peiriú¹³

↓ 1244/2009 Airteagal 1.2
(oiriúnaithe)

Poblacht iar-Iúgslavach na Macadóine ☒¹⁴ ☒

↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)
(oiriúnaithe)

Saint Lucia¹⁵

↓ 539/2001

An tSalvadóir

¹² Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

¹³ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

¹⁴ ☒ Beidh feidhm ag ☒ an díolúine ón ☒ gceanglas víosa ☒ le sealbhóirí pasanna bithmhéadracha agus leo siúd amháin.

¹⁵ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

An tSeoirsia ¹⁶	↓ 2017/372 Art. 1(b)
Samó	↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)
San Críostóir-Nimheas	↓ Ceartúchán, IO L 29, 3.2.2007, lch. 10
San Mairíne	↓ 539/2001
San Uinseann agus na Greanáidíní ¹⁷	↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a) (oiriúnaithe)
An tSeapáin	↓ 539/2001
An tSeirbia (ach amháin sealbhóirí pasanna na Seirbia a d'eisigh Stiúrthóireacht na Seirbia um Chomhordú (i Seirbis: <i>Koordinaciona uprava</i>)) ☒ ¹⁸ ☒	↓ 1244/2009 Airteagal 1.2 (oiriúnaithe)
Na Séiséil	↓ Ceartúchán, IO L 29, 3.2.2007, lch. 10 (oiriúnaithe)
An tSile Singeapór	↓ 539/2001

¹⁶ Déanfar an díolúine ón gceanglas víosa a theorannú do shealbhóirí pasanna bithmhéadracha arna n-eisiúint ag an tSeoirsia i gcomhréir le caighdeáin na hEagraíochta Eitlíochta Sibhialta Idirnáisiúnta (ICAO).

¹⁷ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

¹⁸ ☒ Beidh feidhm ag ☒ an díolúine ón ☒ gceanglas víosa ☒ le sealbhóirí pasanna bithmhéadracha agus leo siúd amháin.

Na Stáit Aontaithe
An Suí Naofa

↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)

Tíomór Thoir¹⁹
Tonga²⁰
Tuvalu²¹

↓ 2017/850 Art. 1.3(a)

An Úcráin²²

↓ 539/2001

Uragua

↓ 509/2014 Airteagal 1.3(a)

Vanuatú²³

↓ 539/2001 (oiriúnaithe)

Veiniséala

2. SAINRÉIGIÚIN RIARACHÁIN DHAON-PHOBLACHT NA SÍNE

Sainréigiún Riaracháin Hong Cong ☒²⁴ ☒

Sainréigiún Riaracháin Macao ☒²⁵ ☒

¹⁹ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

²⁰ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

²¹ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

²² Déanfar an díolúine ón gceanglas víosa a theorannú do shealbhóirí pasanna bithmhéadracha arna n-eisiúint ag an Úcráin i gcomhréir le caighdeáin na hEagraíochta Eitlíochta Sibhialta Idimáisiúnta (ICAO).

²³ Beidh feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa amhail ó dháta theacht i bhfeidhm comhaontaithe maidir le díolúine ó víosa a thabharfar i gcrích leis an Aontas Eorpach.

²⁴ ☒ Beidh feidhm ag ☒ an díolúine ón ☒ gceanglas víosa ☒ le sealbhóirí pas de chuid 'Sainréigiún Riaracháin Hong Cong' agus leo siúd amháin.

²⁵ ☒ Beidh feidhm ag ☒ an díolúine ón ☒ gceanglas víosa ☒ le sealbhóirí pas de chuid 'Região Administrativa Especial de Macau' agus leo siúd amháin.

↓ 509/2014 Airteagal 1.3(b)

3. SAORÁNAIGH BHRIOTANACHA NACH NÁISIÚNAITHE DE CHUID RÍOCHT AONTAITHE NA BREATAINE MÓIRE AGUS THUAISCEART ÉIREANN IAD CHUN CRÍOCHA DHLÍ AN AONTAIS

Náisiúnaithe Briotanacha (Thar Lear)

Daoine is saoránaigh de Chríocha Briotanacha thar lear (BOTC)

Saoránaigh Bhriotánacha thar lear (BOC)

Daoine Briotanacha faoi chosaint (BPP)

Géillsinigh Bhriotanacha (BS)

↓ 1211/2010 Airteagal 1.2
(oiriúnaithe)

4. EINTITIS AGUS ÚDARÁIS CHRÍCHE NACH bhFUIL AITHEANTA MAR STÁIT AG BALLSTÁT AMHÁIN AR A LAGHAD

An Téaváin ☒²⁶ ☒

²⁶ ☒ Beidh ☒ feidhm ag an díolúine ón gceanglas víosa maidir le sealbhóirí pasanna arna n-eisiúint ag an Téaváin ar pasanna iad a bhfuil uimhir chárta aitheantais orthu, agus maidir leo sin amháin.



IARSCRÍBHINN III

An Rialachán aisghairthe agus liosta de na leasuithe comhleanúnacha a rinneadh air

Rialachán (CE) Uimh. 539/2001 ón gComhairle
(IO L 81, 21.3.2001, lch. 1)

Rialachán (CE) Uimh. 2414/2001 ón gComhairle
(IO L 327, 12.12.2001, lch. 1)

Rialachán (CE) Uimh. 453/2003 ón gComhairle
(IO L 69, 13.3.2003, lch. 10)

Ionstraim Aontachais 2003, Iarscríbhinn II, pointe 18(B)

Rialachán (CE) Uimh. 851/2005 ón gComhairle
(IO L 141, 4.6.2005, lch. 3)

Rialachán (CE) Uimh. 1791/2006 ón gComhairle
(IO L 363, 20.12.2006, lch. 1)

An t-aonú fleasc déag
maidir le Rialachán
(CE) Uimh. 539/2001,
agus pointe 11(B)(3)
den Iarscríbhinn
amháin

Rialachán (CE) Uimh. 1932/2006 ón gComhairle
(IO L 405, 30.12.2006, lch. 23)

Rialachán (CE) Uimh. 1244/2009 ón gComhairle
(IO L 336, 18.12.2009, lch. 1)

Rialachán (AE) Uimh. 1091/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus
ón gComhairle
(IO L 329, 14.12.2010, lch. 1)

Rialachán (AE) Uimh. 1211/2010 ó Pharlaimint na hEorpa agus
ón gComhairle
(IO L 339, 22.12.2010, lch. 6)

Rialachán (AE) Uimh. 517/2013 ón gComhairle
(IO L 158, 10.6.2013, lch. 1)

An ceathrú fleasc
d'Airteagal 1(1)(k),
agus pointe 13(B)(2)
den Iarscríbhinn
amháin

Rialachán (AE) Uimh. 610/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus
ón gComhairle
(IO L 182, 29.6.2013, lch. 1)

Airteagal 4 amháin

Rialachán (AE) Uimh. 1289/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
(IO L 347, 20.12.2013, lch. 74)

Rialachán (AE) Uimh. 259/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
(IO L 105, 8.4.2014, lch. 9)

Rialachán (AE) Uimh. 509/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
(IO L 149, 20.5.2014, lch. 67)

Rialachán (AE) 2017/371
ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
(IO L 61, 8.3.2017, lch. 1)

Rialachán (AE) 2017/372
ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
(IO L 61, 8.3.2017, lch. 7)

Rialachán (AE) 2017/850
ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle
(IO L 133, 22.5.2017, lch. 1)

IARSCRÍBHINN IV

TÁBLA COMHGHAOIL

Rialachán (CE) Uimh 539/2001	An Rialachán seo
Airteagal -1	Airteagal 1
Airteagal 1(1), an chéad fhomhír	Airteagal 3(1)
Airteagal 1(1), an dara fhomhír	Airteagal 3(2)
Airteagal 1(2), an chéad fhomhír	Airteagal 4(1)
Airteagal 1(2), an dara fhomhír, an fhoclaíocht tosaigh	Airteagal 4(2), an fhoclaíocht tosaigh
Airteagal 1(2), an dara fhomhír, an chéad fleasc	Airteagal 4(2)(a)
Airteagal 1(2), an dara fhomhír, an dara fleasc	Airteagal 4(2)(b)
Airteagal 1(2), an dara fhomhír, an tríú fleasc	Airteagal 4(2)(c)
Airteagal 1(3)	Airteagal 5
Airteagal 1(4)	Airteagal 7
Airteagal 1a(1) agus (2)	Airteagal 8(1) agus (2)
Airteagal 1a(2a)	Airteagal 8(3)
Airteagal 1a(2b)	Airteagal 8(4)
Airteagal 1a(3)	Airteagal 8(5)
Airteagal 1a(4)	Airteagal 8(6)
Airteagal 1a(5)	Airteagal 8(7)
Airteagal 1a(6)	Airteagal 8(8)
Airteagal 1b	Airteagal 9(1)
Airteagal 1c	Airteagal 9(2)
Airteagal 2	Airteagal 2
Airteagal 4	Airteagal 6
Airteagal 4a	Airteagal 11
Airteagal 4b(1) agus (2)	Airteagal 10(1) agus (2)

Airteagal 4b(2a)

Airteagal 4b(3)

Airteagal 4b(3a)

Airteagal 4b(4)

Airteagal 4b(5)

Airteagal 4b(6)

Airteagal 5

Airteagal 6

Airteagal 7

Airteagal 8

Iarscríbhinn I

Iarscríbhinn II

–

–

Airteagal 10(3)

Airteagal 10(4)

Airteagal 10(5)

Airteagal 10(6)

Airteagal 10(7)

Airteagal 10(8)

Airteagal 12

Airteagal 13

Airteagal 14

Airteagal 15

Iarscríbhinn I

Iarscríbhinn II

Iarscríbhinn III

Iarscríbhinn IV